



Съвет на
Европейския съюз

Брюксел, 25 септември 2018 г.
(OR. en)

11936/18

LIMITE

CORLX 427
CFSP/PESC 785
FIN 633
MAMA 133
MOG 62
CONOP 75

ЗАКОНОДАТЕЛНИ АКТОВЕ И ДРУГИ ПРАВНИ ИНСТРУМЕНТИ

Относно: РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА относно ограничителните мерки срещу
разпространението и употребата на химическо оръжие

РЕШЕНИЕ (ОВППС) 2018/... НА СЪВЕТА

от

относно ограничителните мерки срещу разпространението
и употребата на химическо оръжие

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за Европейския съюз, и по-специално член 29 от него,

като взе предвид предложението на върховния представител на Съюза по въпросите на
външните работи и политиката на сигурност,

като има предвид, че:

- (1) Европейският съюз подкрепя международните договори и режими за разоръжаване, неразпространение и контрол върху оръжията.
- (2) Съюзът подкрепя ефективното прилагане и всеобщото присъединяване към Конвенцията за забрана на разработването, производството, натрупването и употребата на химическо оръжие и за неговото унищожаване (КЗХО) и подчертава своята подкрепа за Организацията за забрана на химическото оръжие (ОЗХО) и нейния технически секретариат, както и тяхното значение. Съюзът категорично осъжда разпространението и употребата на химическо оръжие където и да било, от когото и да било и при каквито и да било обстоятелства. За да изрази подкрепата си за предвидената в КЗХО забрана за употребата на химическо оръжие, което представлява сериозна заплаха за международната сигурност, Съюзът смята, че е необходимо да бъдат предприети конкретни мерки срещу онези, които използват такова оръжие или спомагат за неговото разработване или употреба. Съюзът е поел ангажимент да допринася за определянето и търсенето на отговорност от физически лица, групи или правителства, отговорни за употребата на химическо оръжие, както и такива, които подпомагат такива дейности или ги насърчават. Не по-малко важно е да се решат проблемите, свързани с подготвителните стъпки преди употребата, като разработване, производство, придобиване, прехвърляне и складиране на химическо оръжие.
- (3) Във връзка с това Съюзът изрази подкрепата си за приетото на 27 юни 2018 г. решение на Конференцията на държавите — срани по КЗХО, което има за предмет заплахата, породена от използването на химическо оръжие.

- (4) Съюзът и неговите държави членки подкрепят международните инициативи за борба срещу заплахата от химическо оръжие, например Австралийската група, която съдейства за изпълнението на задълженията по КЗХО и Конвенцията за забрана на биологическото и токсичното оръжие, като координира и хармонизира националните мерки за контрол, както и Инициативата за сигурност срещу разпространението и Международното партньорство за борба с безнаказаността за използването на химически оръжия. Съюзът и държавите членки подкрепят също така прилагането на съответните резолюции на Съвета за сигурност на ООН, по-специално резолюции 1540 (2004), 2118 (2013), 2209 (2015), 2235 (2015) и 2325 (2016).
- (5) На 22 март 2018 г. Европейският съвет заключи, че употребата на химическо оръжие, включително употребата на всякакви видове токсични химикали при всякакви обстоятелства, е напълно неприемлива, трябва системно и твърдо да бъде осъждана и представлява заплаха за сигурността на всички. На 28 юни 2018 г. Европейският съвет призова да бъде приет във възможно най-кратък срок нов режим на ЕС за ограничителни мерки за справяне с употребата и разпространението на химическо оръжие.
- (6) Настоящото решение допринася за усилията на Съюза за борба с разпространението и използването на химическо оръжие. Обхватът и определението за химическо оръжие, посочени в настоящото решение, следва да бъдат същите като предвидените от КЗХО.
- (7) Необходими са допълнителни действия от страна на Съюза за изпълнение на определени мерки,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

„Химическо оръжие“ означава химическо оръжие съгласно определението в член II от Конвенцията за забрана на химическото оръжие (КЗХО).

Член 2

1. Държавите членки предприемат необходимите мерки за предотвратяване на влизането или транзитното преминаване през тяхна територия на:
 - а) физически лица, които са отговорни за, осигуряват финансова, техническа или материална помощ за или са по друг начин участват във:
 - i) производство, придобиване, притежаване, разработване, транспортиране, складиране или прехвърляне на химическо оръжие;
 - ii) употреба на химическо оръжие;
 - iii) участие в каквато и да е подготовка за употреба на химическо оръжие;
 - б) физически лица, които подпомагат, насърчават или скланят физическо или юридическо лице, образувание или орган да участва в някоя от дейностите, посочени буква а) от настоящия параграф, като по този начин причиняват или спомагат за възникването на опасност от извършването на тези дейности; и
 - в) физически лица, свързани с физическите лица, посочени в букви а) и б);които са изброени в приложението.

2. Параграф 1 не задължава никоя държава членка да отказва на собствените си граждани да влязат на нейна територия.
3. Параграф 1 не засяга случаите, когато дадена държава членка е обвързана от задължение по международното право, а именно:
 - а) в качеството ѝ на приемаща държава на международна междуправителствена организация;
 - б) като държава домакин на международна конференция, свикана от или под егидата на Организацията на обединените нации;
 - в) съгласно многостранно споразумение, предоставящо привилегии и имунитети; или
 - г) съгласно Договора за помирение от 1929 г. (Латерански договор), сключен от Светия престол (Ватикана) и Италия.
4. Параграф 3 се смята за приложим и в случаите, когато държава членка е домакин на Организацията за сигурност и сътрудничество в Европа (ОССЕ).
5. Съветът се информира надлежно във всеки един от случаите, когато някоя държава членка допуска освобождаване от мерките в съответствие с параграф 3 или 4.

6. Държавите членки могат да предоставят освобождаване от мерките, наложени съгласно параграф 1, когато пътуването е обосновано от съображения, свързани със спешни хуманитарни нужди или участие в междуправителствени срещи и срещи, провеждани с подкрепата на Съюза или чийто домакин е Съюзът, или чийто домакин е държава членка, която е поела председателството на ОССЕ, на които се води политически диалог, пряко насърчаващ постигането на целите на политиката на ограничителни мерки, включително въвеждането на правни забрани срещу химическото оръжие и постигането на химическо разоръжаване. Държавите членки могат да предоставят освобождаване от мерките, наложени съгласно параграф 1, когато влизането или транзитното преминаване е необходимо за провеждането на съдебен процес.
7. Държава членка, която желае да предостави освобождаване от мерките съгласно параграф 6, уведомява Съвета за това в писмена форма. Счита се, че е предоставено освобождаване, освен ако един или няколко от членовете на Съвета не възразят в писмена форма в срок от два работни дни от получаването на уведомлението за предложеното освобождаване. В случай че един или повече от членовете на Съвета повдигнат възражение, Съветът може да реши с квалифицирано мнозинство да предостави предложеното освобождаване.
8. Когато съгласно параграф 3, 4, 6 или 7 държава членка разреши влизане или транзитно преминаване през нейна територия на лица, включени в списъка в приложението, разрешението е строго ограничено до целта, за която е дадено, и до лицата, за които се отнася пряко.

Член 3

1. Замразяват се всички финансови средства и икономически ресурси, принадлежащи на, притежавани, държани или контролирани от:
 - а) физически или юридически лица, образувания или органи, които отговарят за, предоставят финансова, техническа или материална подкрепа на или по друг начин участват във:
 - i) производство, придобиване, притежаване, разработване, транспортиране, складиране или прехвърляне на химическо оръжие;
 - ii) употреба на химическо оръжие;
 - iii) участие в каквато и да е подготовка за употреба на химическо оръжие;
 - б) физически или юридически лица, образувания или органи, които подпомагат, насърчават или скланят по какъвто и да било начин физическо или юридическо лице, образувание или орган да участва в някоя от дейностите, посочени в буква а) от настоящия параграф, като по този начин причиняват или спомагат за възникването на опасност от извършването на тези дейности;
 - в) физически и юридически лица, образувания и органи, свързани с физическите или юридическите лица, образуванията или органите, посочени в букви а) и б) от настоящия параграф;които са изброени в приложението.
2. Никакви финансови средства или икономически ресурси не се предоставят пряко или непряко на или в полза на физическите или юридическите лица, образуванията или органите, изброени в приложението.

3. Чрез дерогация от параграфи 1 и 2, компетентният орган на дадена държава членка може да разреши освобождаването на определени замразени финансови средства или икономически ресурси или предоставянето на определени финансови средства или икономически ресурси при условията, които прецени за необходими, след като установи, че съответните финансови средства или икономически ресурси са:
- а) необходими за задоволяването на основни нужди на физическите или юридическите лица, образувания или органи, изброени в приложението, и на членове на семейството на издръжка на такива физически лица, включително плащания във връзка с хранителни продукти, наем или ипотека, лекарства и медицинско обслужване, данъци, застрахователни премии и такси за комунални услуги;
 - б) предназначени изключително за заплащането на разумни по размер хонорари за професионални услуги или за възстановяването на направени разходи, свързани с предоставени правни услуги;
 - в) предназначени изключително за заплащането на хонорари или такси за услуги за текущо съхранение или обслужване на замразени финансови средства или икономически ресурси;
 - г) необходими за плащането на извънредни разходи, при условие че най-малко две седмици преди да даде разрешение, компетентният орган е уведомил компетентните органи на останалите държави членки и Комисията за съображенията, поради които смята, че следва да бъде дадено конкретното разрешение; или
 - д) предназначени за плащане по или от банкова сметка на дипломатическо представителство или консулска служба или на международна организация, ползваща се с имунитет съгласно международното право, доколкото тези плащания са предназначени за официални цели на дипломатическото представителство, консулската служба или международната организация.

Съответната държава членка информира останалите държави членки и Комисията за всяко разрешение, дадено съгласно настоящия параграф.

4. Чрез дерогация от параграф 1, компетентните органи на държава членка могат да разрешат освобождаването на определени замразени финансови средства или икономически ресурси, ако са изпълнени следните условия:
- а) финансовите средства или икономическите ресурси са предмет на арбитражно решение, постановено преди датата на включване в списъка в приложението на физическото или юридическо лице, образуванието или органа по параграф 1, или на съдебно решение или административен акт, постановени в Съюза, или на съдебно решение, подлежащо на изпълнение в съответната държава членка, преди или след тази дата;
 - б) финансовите средства или икономическите ресурси ще се използват изключително за удовлетворяване на претенции, уважени с такова решение или акт или признати за основателни в такова решение, в рамките на приложимите законови и подзаконови актове, уреждащи правата на лицата, предявили тези претенции;
 - в) решението или актът не е в полза на физическо или юридическо лице, образувание или орган, изброени в приложението; и
 - г) признаването на решението или акта не противоречи на обществения ред в съответната държава членка.

Съответната държава членка информира останалите държави членки и Комисията за всяко разрешение, дадено съгласно настоящия параграф.

5. Параграф 1 не възпрепятства физически или юридически лица, образувания или органи, изброени в приложението, да извършват дължими плащания по договори, сключени от тях преди датата на включване на тези физически или юридически лица, образувания или органи в списъка в приложението, ако съответната държава членка установи, че плащанията не се получават пряко или непряко от посочени в параграф 1 физически или юридически лица, образувания или органи.
6. Параграф 2 не се прилага за добавянето към замразени сметки на:
- а) лихви и други приходи по тези сметки;
 - б) плащания, дължими по договори, споразумения или задължения, които са сключени или възникнали преди датата, на която мерките, предвидени в параграфи 1 и 2, са започнали да се прилагат за тези сметки; или
 - в) плащания, дължими съгласно съдебни, административни или арбитражни решения, постановени в Съюза или изпълними в съответната държава членка,
- при условие че за всички тези лихви, други приходи и плащания продължават да се прилагат мерките, предвидени в параграф 1.

Член 4

1. По предложение на държава членка или на върховния представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност Съветът, като действа с единодушие, съставя и изменя списъка в приложението.

2. Съветът съобщава на засегнатите физически или юридически лица, образувания или органи посоченото в параграф 1 решение, включително основанията за включване в списъка, пряко — ако адресът е известен, или чрез публикуване на известие, като на съответното лице, образувание или орган се дава възможност да представи възражения.
3. Ако бъдат представени възражения или съществени нови доказателства, Съветът прави преглед на посоченото в параграф 1 решение и информира съответното физическо или юридическо лице, образувание или орган за това.

Член 5

1. В приложението се съдържат основанията за включване в списъка на физическите и юридическите лица, образуванията и органите, посочени в членове 2 и 3.
2. В приложението се съдържа и информацията, необходима за идентифициране на съответните физически или юридически лица, образувания или органи, доколкото е налична. По отношение на физическите лица тази информация може да включва имена, включително псевдоними, дата и място на раждане, гражданство, номер на паспорта и на личната карта, пол, адрес, когато е известен, и длъжност или професия. По отношение на юридическите лица, образуванията или органите тази информация може да включва наименование, място и дата на регистрация, регистрационен номер и място на дейност.

Член 6

Не се удовлетворяват претенции във връзка с договор или сделка, чието изпълнение е засегнато, пряко или непряко, изцяло или частично, от мерките, наложени с настоящото решение, включително претенции за обезщетение или други претенции от този вид, а именно претенции за компенсация или претенции по гаранция, по-специално претенции за удължаване на срокове или плащане във връзка с обезпечение, гаранция или обезщетение, по-специално финансова гаранция или финансово обезщетение под всякаква форма, ако са предявени от:

- а) посочени физически или юридически лица, образувания или органи, изброени в приложението;
- б) физическо или юридическо лице, образувание или орган, който действа чрез или от името на едно от лицата, образуванията или органите, посочени в буква а).

Член 7

С цел постигане на максимални резултати с мерките, предвидени в настоящото решение, Съюзът насърчава трети държави да приемат ограничителни мерки, подобни на предвидените в настоящото решение.

Член 8

Настоящото решение се прилага до ... [12 месеца след датата на приемане]. Настоящото решение подлежи на редовен преглед. Действието на решението се подновява или то се изменя, в зависимост от случая, ако Съветът прецени, че неговите цели не са постигнати.

Член 9

Настоящото решение влиза в сила в деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Съставено в.....на

За Съвета

Председател

ПРИЛОЖЕНИЕ

Списък на физическите и юридическите лица,
образуванията и органите, посочени в членове 2 и 3

[...]
